



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3263
10 August 1993

CHINESE

第三二六三次会议临时逐字记录

1993年8月10日星期二,下午4点30分
在纽约总部举行

主席:	奥尔布赖特夫人	(美利坚合众国)
成员国:	巴西	萨登伯格先生
	佛得角	热苏斯先生
	中国	李肇星先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	莫尔纳尔先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	本贾伦-图伊米先生
	新西兰	基廷先生
	巴基斯坦	汗先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	西班牙	佩道耶先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里察森先生
	委内瑞拉	阿里亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

FP

下午4时40分开会。

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于利比里亚的进一步报告(S/26200)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了贝宁、埃及、利比里亚和尼日利亚代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,马修斯先生(利比里亚)在安理会议席就座;旺努先生(贝宁)、哈桑夫人(埃及)和甘巴里先生(尼日利亚)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有载于文件S/26200的秘书长关于利比里亚的进一步报告。安理会成员面前还有文件S/26259,内载安理会在先前磋商中拟定的决议草案文本。

我谨提请安理会成员注意文件S/26265,内载1993年8月4日秘书长给安全理事会主席的信。安理会成员还收到了1993年8月6日贝宁常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的影印件,该信将为作文件S/26272印发。

第一位发言者是利比里亚国家统一临时政府外交部长加布里埃尔·巴克斯·马修斯先生阁下。我代表安理会向他表示欢迎并请他发言。

马修斯先生(利比里亚)(以英语发言):值此安理会审议1993年8月4日文件S/

26200所载的秘书长关于利比里亚的进一步报告之际,利比里亚代表团特别高兴地看到你,奥尔布赖特大使担任安全理事会主席。

我国代表团对大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表戴维·汉内大使在上个月对安理会进行的有效领导表示祝贺。

正如秘书长已通知安理会,国家统一临时政府、利比里亚全国爱国阵线和民主联合解放运动于1993年7月25日签署了《科托努协定》。《协定》是寻求利比里亚持久和平努力中的重大突破。

在为了实现谈判解决而举行的24次以上会议之后,通过耐心和毅力达成的《科托努协定》是利比里亚人民的一次胜利。我们利比里亚人通过商定一个以停止敌对行动为开始并导致裁军的自由公平选举的进程,决定了我国将如何进行政治改革。

《协定》也是西非国家经济共同体(西非共同体)各国领导人和人民的胜利,他们在非洲统一组织(非统组织)的积极支持和合作下,大胆倡议解决次区域的一个安全问题。

联合国也必须分享这次胜利。因此,我们谨感谢秘书长提出前几份报告,并对安全理事会通过第788(1992)号和第813(1993)号决议表示赞赏,这些帮助创造了使《科托努协定》得以签署的条件。实际上,《科托努协定》的顺利执行将为联合国同区域和次区域组织--分别是非统组织和西非共同体--之间为和平进行的国际合作写下新的篇章。

我们高兴地告诉安理会成员,自从《科托努协定》签署以来,各方都在以最富有建设性的方式行事。枪炮已经沉默;停火得到充分的遵守。

必须指出,各方正在采取已经决定的步骤,通过一个令人可喜的变化,共同努力把他们自己改造成一个利比里亚全国过渡政府。一反往常,利比里亚局势开始出现光明,现在已有乐观的理由。

今天通过摆在安理会面前的决议草案及其执行,将成为通向和平道路的一个重要里程碑。按《和平协定》的设想设立一个联合国利比里亚观察团,是一项重要的

建立信任措施,以结束这场兄弟间战争。我们全体利比里亚人愿支持摆在安理会面前的这项决议草案,而且我们建议,一致通过这项决议草案。

现在另外一个至关重要的问题是,联合国是否能够帮助我们实现在今天30天内设立过渡政府的决心,以便如《协定》要求,在时间上同全面解除作战有武器的进程的开始相吻合。

人们将注意到,秘书长的报告(S/26200)中提到西非共同体要求提供资金,使一些非洲国家能为西非共同体停火监测组(停火监测组)提供增援。这些额外增援部队和联合国观察员,都是开始解除武器的进程所急需的。

我们请安理会及时考虑西非共同体提出的这项要求,以便使那些已经宣布原则上愿意派军队的国家能够落实经费,便利部署。

利比里亚和平进程正处在一个微妙阶段。三年半来,利比里亚人民蒙受战争、死亡与破坏。如今和平在望,应该尽一切努力执行《科托努协定》,免受拖延的威胁。因此,我们请安理会全体成员以其同情和支持帮助利比里亚人民,利比里亚人民团结一致,正准备并愿意携手走向一个和平与民主的未来。

主席(以英语发言):我感谢利比里亚国家统一临时政府外交部长对我讲的客气话。

下一位发言的是贝宁代表。我请他在安理会议席就座并发言。

旺努先生(贝宁)(以法语发言):在安理会审议利比里亚局势之时,我代表贝宁共和国总统,西非国家经济共同体(西非共同体)首脑会议现任主席尼塞福尔·索格洛先生阁下在此发言。

主席女士,首先请允许我最热烈地祝贺你担任8月份安全理事会主席在全球敌对状态消失之后,地方或区域冲突对世界和平与安全构成严重威胁的时候,你对国际事务的透彻了解和掌握,给我们带来了安理会审议工作成功的保证。

我们极其敬佩你的前任,联合王国常驻代表干练地主持上月份的安理会工作。

今天,在利比里亚各方1993年7月25日于科托努签署《和平协定》之后,安全理

事会再次审议利比里亚局势。通过签署这项《和平协定》，利比里亚各方已重申他们尊重《第四项亚穆苏克罗协议》根据商定时间表，不拖延地执行各项规定的承诺。

尼塞福尔·索格洛总统特别感谢安理会努力处理利比里亚冲突。

在科托努得以签署《和平协定》，是因为利比里亚冲突各方最终愿意停止交战，踏上一个和平解决的进程，以期公正和持久地解决他们的国内争端。

然后，我愿在此强调，在各方之间建立信任气氛方面，联合国起了决定性的作用。没有这种气氛，我们今天就谈不上《科托努协定》，而该协定为执行整个《第四项亚穆苏克罗和平协议》的各项重要规定打开了道路，即遵守停火，重组和解除部队武器，然后遣散；以及举行大选和总统选举。就近期而言，该协议的执行不仅有助于向已经承受了1989年以来的冲突痛苦煎熬的利比里亚人民加快提供人道主义援助，而且也有助于流离失所的人们返回家园，以加强政治解决的社会基础。

我们必须向秘书长，并通过秘书长，向他的利比里亚问题特别代表表示敬意，感谢他们执行了安理会有关利比里亚局势的指示。

国际社会减轻这场冲突数以千计的无辜受害者的痛苦的可嘉努力，同样值得我们感激万分。《科托努和平协定》证实了在利比里亚和平进程中落在联合国肩上的重要作用。目的是加强冲突各方相互间信任。决议草案属于这一范畴，它的通过将肯定安理会目前的审议意见。草案涉及为建立联合国利比里亚观察团(联利观察团)和联合国参与监测停火而通过的各项规定。我们必须欢迎安理会的这些重要措施。

我谨代表西非国家经济共同体(西非共同体)现任主席向安理会再次保证，我们这一次次区域组织将同联合国充分合作，完成它在利比里亚的使命。

利比里亚的内战阻碍了西非共同体一体化，特别是经济一体化的实现，这项事业将有助于非洲大陆经济和社会复苏方案的执行。因此，在利比里亚恢复和平、安全与稳定是我们的优先任务之一。

主席(以英语发言)：我感谢贝宁代表对我讲的客气话。

下一位发言的是尼日利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

GE

甘巴利先生(尼日利亚)(以英语发言): 主席女士,请允许我同我前面的发言者一起对你担任受尊敬的安理会8月主席表示我国代表团最热烈的祝贺。我深信,有你丰富的外交经验并在你精干的指导下,安理会将能够在它本月处理的事务中有效地履行其职责。

我国代表团还愿热烈祝贺努力不懈的秘书长提交了1993年8月4日关于别利比亚局势的明晰的、全面的报告(S/26200)。他的特别代表戈登-萨默斯先生为在这个动荡不安的西非国家寻求持久和平所作的坚持不懈的、英勇的努力也应得到我们最高赞扬。

尼日利亚欢迎作为根据安全理事会第813(1993)号决议交给秘书长的任务的后续行动于7月分别在日内瓦和科托努举行的两次会议的结果。在秘书长坚持要求下举行的,并特别有西非国家经济共同体(西非组织)主席和非洲统一组织(非统组织)秘书长出席的日内瓦会议,为随后于1993年7月25日在科托努达成的利比里亚冲突各方之间的最新协定建立了框架。我国代表团经过深思熟虑的意见是,自《亚穆苏克罗协定》以来,从来没有一个解决方法象《科托努协定》那样全面,以及对寻求利比里亚最后和平如此至关重要。

尼日利亚确实对参与了所有阶段的和平进程感到自豪,这一进程现在似乎正在利比里亚结出果实。特别在其他一些大国害怕踏上这个被战争弄得四分五裂的国家非常危险的土地时,尼日利亚同西非其他姐妹国家一起在利比里亚缔造和平和维持和平中起了领导作用。因此,尼日利亚政府认为,也许我们赢得了权利要求关心利比里亚的所有各方,包括国际社会成员支持这一最新协定,以取得预期的结果。

安理会正在审议的决议草案的优点不言自明,应予以一致通过。该草案是实现和平和迅速解决在这个西非国家持续数年的冲突的努力中的重要步骤。我国代表团感到满意的是,该决议草案寻求(尽管是含蓄地)以非常有效的方式执行《亚穆苏克

罗协定》的规定,西非各国和利比里亚冲突各方很久以来一直承认该协定是在该国实现持久和平的最佳基础。我们认为,如该决议所建议的,设立联合监测停火委员会,随后以联合国利比里亚观察员特派团(联利观察团)取而代之,将对该分地区各国长期致力于的和平进程起很大作用。

尽管利比里亚冲突所有有关各方签署了《科托努协定》,我们对和平已经最后降临该国不抱任何幻想。我们不排除《科托努协定》遭到某一方破坏的可能性,认为国际社会必须继续尽最大努力、直至和平在该国得到充分保证。由于联合国同非洲区域组织、特别是西非国家经济共同体和非洲统一组织之间最近表现出的积极合作,现在比以往任何时候更有可能同利比里亚危机所有有关各方保持密切联系。在这种情况下,并加上利比里亚人民和西非国家经济共同体成员国的政治意志和决心,我们能够满怀信心地希望,利比里亚危机可能即将结束。

最后,在继续努力实现利比里亚和平的同时,我们借此机会再次呼吁国际社会和有关援助机构不要放松向利比里亚贫困和流离失所人民提供人道主义援助的努力,他们遭受并继续遭受这场内战的创伤。国际社会有义务继续帮助这些人民在和平与尊严中重建生活。

主席(以英语发言):我感谢尼日利亚代表对我说的客气话。

我的理解是,安理会准备对其面前的决议草案进行表决。除非有人反对,我将认为情况如此。

没有人反对、就这样决定。

我首先请那些愿在表决前发言的安理会成员发言。

奥拉海耶先生(吉布提)(以英语发言):我国代表团高度重视摆在我们面前的关系到长期遭受苦难的利比里亚国家的决议草案。我们完全支持派遣一个由30名军事观察员组成的先遣队,这标志着联合国开始正式介入解决这场血腥的、不幸的冲突。上个月的《科托努和平协定》必须被视为西非国家经济共同体(西非共同体)为实现利比里亚和平所作的漫长的、痛苦的努力中的一个分水岭,必须为此向西非共

同体表示衷心祝贺。这基本上是一项非洲的、更具体地说、西非的成就,由该地区各国出钱、出主意、出人而实现的。坚定的、坚持不懈的领导作用迫使交战者坐到和平桌上,结果是,今天实现了停火,制订了一项解除武装和遣散军队的计划。最主要的是,就利比里亚继续保持为一个统一国家取得了一致。在这一方面,我们极力称赞秘书长及其极为精干和精力充沛的特别代表戈登-萨默斯先生的不懈努力,经过几个月的耐心谈判后,他们取得了这一突破。

但是,我们必须保持现实态度和警惕,并以最快速度利用这一突破口。战争和敌对行动总是产生某种程度的不信任和怀疑,如果和平要持久,就需要克服这种不信任和怀疑。这种情绪在这场冲突中是显而易见的,甚至扩大到《协定》的条款中,因此,联合国在利比里亚的存在将向各方提供一个迫切需要的保证:国际社会关心这场冲突,并且愿意介入寻求公正和平等的解决方法的努力。但非常正确的是,《协定》是作为一项西非共同体、西非共同体监测停火小组和联合国的合作努力而制订的,反映了在西非共同体的带头下每一个组织迄今发挥的互补作用。这将成为在维持国际和平与安全中区域和国际分工的杰出榜样。

我们必须铭记,这场战争给利比里亚人民造成可怕的损失,除建立和平外,需要尽全力迅速增加人道主义援助。还必须创造条件让数千名难民和流离失所者返回家园。在取消西非共同体实行的严厉的经济制裁之前,这一情况不会有效地发生。为了让这一情况发生,联合国观察员特派团需要到位,停火和解除武装进程畅通无阻地开始。显然,迅速采取行动大有裨益。

在这一方面,我们欢迎以吸收西非共同体国家和西非地区以外其他非统组织国家的新军队的方法进一步扩大西非共同体监测停火小组。我们认为,联合国观察员部队将不仅在停火核查而且在执行《协定》中关于扎营、解除武装和遣散军队等规定方面提供急需的可信性和透明度。

LH

虽然西非共同体和联合国一直在促成交战各方坐到谈判桌边来,然而联合国或

西非共同体都未曾把一套协议强加给各方。该计划是利比里亚人自己的产物,我们希望它反映了他们停止战斗的真诚愿望。如果有人想把这一协定用来分散人们的注意力,以赢得时间来行巩固和重新装备之事,那将是一种可耻之事——一场悲剧。人们希望协定中像总统职位这类尚未全面阐明的方面,将不会成为重新触发冲突的借口。

随着建议进行选举改革和调整立法和司法机构,已为恢复全国管理奠定了必要的体制基础。通过消除武器、遣散部队和封锁边界,利比里亚可开始为选民登记、选举和建立一个真正有代表性的政府做准备。联合国必须参加协助这一重要行动,它将以30名军事观察员开始,或许可充当为促进重建利比里亚的国际努力确定速度的角色。

本贾伦-图伊米先生(摩洛哥)(以法语发言):主席女士,我首先代表我国代表团表示,我们很满意由你主持本月份安理会的工作。我确信,你非凡的能力和个人品质将确保我们工作的成功。我们保证予以我们的支持与充分合作。

我还要借此机会热烈祝贺汉内大使上月份十分有效地领导了我们的工作。

我国代表团认真研读了秘书长关于利比里亚局势的出色报告,唯有欢迎在这一兄弟国家政治舞台上出现的积极事态发展,尤其是在西非经济共同体主持下于今年7月25日在科托努,在冲突各方之间签署了一项和平协议。我们认为这是一项重大成就,将大大有助于使这一仍在遭受内战和破坏之苦的国家的局势正常化。

这项协议由于秘书长特别代表戈登-萨默斯先生和西非共同体国家的不懈努力而产生,其缔结是本组织《宪章》第八章主张的联合国与区域组织之间良好合作的一个出色的范例。

我国代表团确信,联合国的活动与西非共同体国家的活动一道,将通过使该协议的规定更加可信而决定性地帮助执行这些规定。

我们要表示,我们对秘书长为在该兄弟国确立维持和平团采取的作法感到满意;首先派遣一个技术观察团,随后按我们面前这项决议草案的规定派遣一个由30名军

事观察员组成的先遣队,其期限为3个月。

此外,我们支持秘书长决定设立一个利比里亚特别信托基金,以便援助该次区域做出牺牲的各国以及或许能够向西非经济共同体国家监测组提供增援的其它非洲国家。

我们饶有兴趣并乐观地期待看到秘书长的下期报告,它无疑将包括有关为利比里亚设想的联合国观察团的任务、范围和费用,以及将如何确保后者与该次区域各国维持和平部队之间协调的建议。

据前所述,我国代表团将投票赞成我们面前的决议草案,因为我们认为它反映了秘书长报告的内容,因而包含了我们就这一我国高度重视的非洲问题所持有的全部关注。

主席(以英语发言):我感谢摩洛哥代表对我讲的客气话。

阿里亚先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):主席女士,我国代表团极为高兴地看到你在本月份主持安理会。你在贵国国际关系领域的学术研究和人力资源培训方面,具有长期和杰出的经历。你享有当之无愧的威望。

我以前已两度经历联合王国的汉内大使任安理会主席。我的各位同事谈到汉内大使在其极富能力的代表团的协助下表现出非凡能力和敬业精神,我对他们的看法具有同感。

根据7月25日的《科托努协定》,停火于8月1日生效,自查尔斯·泰勒入侵科特迪瓦宁巴地区以图推翻塞缪尔·多伊的三军以来触发的无边的暴力,已夺去150 000多人的生命并实际上把另外一百万人赶出了家园。秘书长及其特别代表戈登-萨默斯先生无疑在这次调和中发挥了重大作用,我国代表团向他们表示感谢。只有时间会表明各方--特别是利比里亚爱国解放阵线--遵守《协定》并使其国家再度实现和平的真实意愿。

正如利比里亚临时政府外长马修斯先生表明的那样,科托努标志着其人民的一次胜利,是一次他们坚持寻求和平的胜利,是为改革其国家政治秩序而担负责任的人

民的胜利。它无疑是各方为自己确定的协定。这在很大程度上具有重大价值。

科托努规定在1994年上半年举行选举而且各方几乎立即解除武装。在这方面必须牢记安哥拉的经验。萨文比先生把安哥拉的选举进程看成仅仅是确证其领导地位的仪式。当情况并非如此时,他无视该进程,造成我们都知道的后果。利比里亚民族爱国阵线的领导人提出了类似的表示。

协定还规定冲突各方将组成初步由5名成员组成的选举委员会以及一个有37名成员的立法议会。将由这些机构在整个初步过渡进程中管理国家,该进程自然将是一个长期艰难的和解与民族统一的进程;正如利比里亚外长十分清楚地阐述的那样,它将需要各方的合作和国际社会的谨慎的支持和帮助。

因此,我国代表团希望,《科托努协定》甚至可在已确定的非常严格的时间表内执行--特别是举行选举,它不应标志着利比里亚国家重建进程的结束。

秘书长特别代表戈登-萨默斯先生的报告强调使利比里亚各阶层--成人、妇女、社区领袖--参与以作为统一和民族和解进程的一个重要步骤的紧迫性。正如索马里目前局势所表明的那样,这方面是极端重要的。利比里亚的局势甚至更有希望:存在独立的报纸,有人权中心、儿童保护团体等等。

在民族和解方面,我认为值得指出,在使这个长期经受苦难的国家正常化的进程中不应忽视侵犯人权的行为。不惩罚这种行为只能是鼓励并将只是鼓励继续犯罪。在蒙罗维亚的圣彼得教堂屠杀600名妇女儿童的行径、杀害5名美国修女--使人们记起在萨尔瓦多杀害美国耶稣会牧师和修女一事--的行为以及利比里亚民族爱国阵线使用儿童武装旅的情况,都使利比里亚人民在被形容为“无政府和民族自杀”的时期中所遭受的暴力更加可怕,我曾把这一时期阐述为一场自相残杀的低密度的但却是十分高的死亡率的战争。

GJ

我国代表团谨再次对西非国家经济共同体的介入表示赞赏,三年前它大胆地派出了一支军事部队,它使在蒙罗维亚得以建立由索耶教授主持的临时政府。

冲突的强度和复杂性造成了一系列行动,这些行动超越了西非共同体监测组的授权任务。但是,问题是假如西非共同体监测组当时没有同意这一干预,会发生什么情况,尤其是因为联合国本身也只是在1992年11月--几乎是在冲突开始3年之后才开始在冲突中起真正的政治作用。

《非洲观察》正确地强调,萨尔瓦多真相调查团的经验表明它可以作为适用于利比里亚的一个机制。

尽管一个不同情况的地区的经验不一定适用于另一个地区的同时,我要指出,在萨尔瓦多采用的机制可以提供一项可贵的先例,尤其是考虑到其道义和伦理上的价值。

记载违反情况一定有一个目的,真相调查团主席、哥伦比亚前总统贝利萨里奥·贝当古说:

“和平总是由发动战争的人签署的,所有前战斗员都在新社会中设立了和解的论坛。要求各方完成它对祖国的苦心和热爱所支配给它的使命。一个新的国家产生于一场每个人都是非正义的战争的灰烬之上。那些已被打倒的人从天上注视着他们,那些仍怀有希望的人也在注视着他们。”

主席(以英语发言):我感谢委内瑞拉代表对我的友好讲话。现在我请中国代表发言。

李肇星先生(中国):首先,请允许我欢迎利比里亚外长出席今天的会议并发表讲话。他的发言给我们今天的会议带来了非洲人民的声音,也表达了利比里亚人民渴望和平与稳定、重建家园和发展民族经济的心声。

中国代表团也十分感谢贝宁和尼日利亚代表所发表的重要讲话。

利比里亚科托努《和平协定》的签署,为结束持续三年半的利内战带来了曙光,为恢复利比里亚以及西非次地区的和平与安全作出了重要贡献,中国代表团为此感到十分高兴。我们注意到,在西非共同体、非统组织的帮助下,利各方已实行停火,《和平协定》已开始实施,这无疑是个良好的开端。

“良好的开端是成功的一半”。利比里亚的和平进程能否顺利进行,利能否实现真正的持久和平,关键在于利冲突各方必须与联合国和西非共同体充分合作,采取切实有效的措施,履行自己的诺言,严格执行《和平协定》和安理会有关决议,以确保大选顺利进行,为早日实现民族和解创造条件。鉴此,中国代表团支持面前的决议草案。希望秘书长尽快派出三十名军事观察员先遣团,以支持西非共同体的政治解决努力。

非洲资源丰富,人民勤劳,是个很有发展潜力的地区,饱受冲突和战乱之苦的非洲人民目前正奋发自强,为建立和平环境、治理国家、重建家园和发展民族经济而努力。中国政府和人民一贯支持非洲人民的和平与发展事业。我们殷切希望非洲人民,克服困难,加强团结与合作,在国际社会的帮助下,通过自身的努力尽早解决各种争端,走上国家稳定、经济发展的道路。我们相信利比里亚冲突的解决必将有助于推动该地区乃至整个非洲的和平与稳定。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):我国代表团十分高兴今天在此见到利比里亚外交部长。我们也十分高兴见到你,主席女士,主持本月份安理会。我们祝你成功并保证充分合作。我们还要祝贺你的前任、联合王国的汉内大使上个月为安理会提供了杰出的领导。

利比里亚的冲突是次区域各国的主要关切,它造成了成千人死亡、毁坏了该国的经济,并引发了严重的人道主义和难民局势。

现在是所有有关各方认真地和果断地为实现该国和平和稳定而努力的时候了。

在此方面,我们欢迎科托努《和平协定》,它是寻求和平持久解决该冲突的进程中的一个转折点。科托努协定是国际社会为了实现利比里亚和平所作的长期努力的最终结果,西非国家经济共同体(西非共同体)在其中曾经并不断发挥关键作用。

我们尤其高兴的是,安理会的行动为有意义的联合国援助创造了条件,导致实现了利比里亚冲突的谈判解决。在这方面,我们同意秘书长的意见,即联合国未来的作用的性质继续是支持性,同时对于利比里亚《和平协定》的有效实施仍然是关键性

的。

秘书长在这方面的报告是令人欢迎和鼓舞的。建议中的联合国利比里亚观察员特派团看来对于科托努协定的顺利执行是一个绝对必要的条件。我们希望联合国利比里亚观察员特派团(联利观察团)将及时部署。我们尤其珍视尽快向利比里亚派遣一个由30名军事观察员组成的先遣队,参加联合监测停火委员会的工作。

秘书长报告中还提及要求设立一个信托基金以协助西非共同体停火监测组(共同体停火监测组)派出国和潜在派出国对付其维持和平作用的开支。我们鼓励秘书长设立这样一个基金,并敦促所有有能力的国家对此作出贡献。

我们关切利比里亚的人道主义形势。应尽一切努力保证所有匮乏的人享有国际公认的获得人道主义援助的权利。

最后,我们要赞扬西非共同体为促进利比里亚的和平所作的不懈努力。同样地,我们要感谢秘书长利比里亚特别代表戈登-萨默斯先生的忠心耿耿和承诺,并祝贺他成功地掌握导致了科托努协定的谈判。

WG

主席(以英语发言):我感谢佛得角代表对我的溢美之词。我现在把文件S/26259中的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席(以英语发言): **15票赞成**。因此该决议草案获得一致通过,成为第856(1993)号。

现在我请想在表决后发言的代表发言。

理查森先生(联合王国)(以英语发言):首先,我要热烈欢迎利比里亚外交部长今天来到我们中间。我感谢他的庄严的讲话。我同意他的观点,即科托努协定是利

比里亚人民的胜利,而且我和他一样希望本决议将成为和平道路上的一个里程碑。

联合国热烈欢迎7月25日在科托努达成的协议。我们刚才通过的决议证明了西非国家经济共同体为解决一场冲突的努力,这场冲突使15万多人丧生,并给利比里亚造成可怕的破坏和给诸如塞拉利昂等各邻国造成不稳定。我们特向秘书长特别代表戈登-萨默斯先生、贝宁总统索格洛和非洲统一组织的卡南·巴纳纳先生表示祝贺。这一协议是联合国、非统组织和西非经共体之间合作的极好例子。

然而,我们忆及先前的协议不能持久。这次引入的新因素是冲突各方明确决心结束利比里亚境内的悲剧以及国际社会愿意为和平进程提供积极支援。

科托努协定的签署只是这一和平进程的开始,而不是终结。必不可少的是,所有各方应抓住这一和平的机会并在执行这一协定中充分合作。我们不应失去这一结束冲突的机会。

作为第一步,极重要的是停火应坚持下去。因此我们很高兴支持为停火委员会派出30名军事观察员的先遣组。

为进一步推进这一进程并走向选举和新政府,西非经共体的地区力量经共体监测组在维持国内安全方面将继续起关键作用。我们大力支持监测组迄今在十分困难条件下已作的努力。科托努提出的扩大捐赠者范围和以联合国观察员补充监测组的建议是建立信任的可贵机会。我们期待秘书长提出如何最好地部署联利观察团的报告。

这一冲突的结束将揭示对利比里亚造成的破坏的全部规模。但是,已经很清楚的是,人道主义援助的需要以及从长期看对重建的需要将是巨大的。

我国政府将继续提供人道主义援助--从1990年来,我们已双边和通过欧洲共同体提供了880万英镑--我们期待着就利比里亚的其它需要同我们欧共体伙伴磋商。我们希望有尽可能多的国家将积极地研究此案以提供支援。

默里梅先生(法国)(以法语发言): 我们代表团欢迎科托努协定的签署,它结束了一场致命的冲突。我们谨向秘书长代表、非统组织和西非经共体为促进和平解决

进程所作的努力致敬。法国现在要求所有各方充分遵守他们承担的义务。

联合国按照《宪章》第七章的精神,同一个区域组织合作采取维持和平行动,这是头几次中的一次,我们对此只能欢迎。因此,法国将特别注意进行这一行动的方式,并具体注意联利观察团同参加这一行动的西非经共体部队间的协调。在这个第一次试验中,我们应确保严格尊重这两个组织的职权和特权,其理解是联合国应保持优先。这一明确规定的分工本来也应适用于应避免混乱的筹资方面。联合国活动应通过强制捐款筹资,而监测团活动则应通过自动捐款的特别信托基金筹资。法国在这方面将特别注意研究秘书长报告。

此外,法国对关于向利比里亚提供人道主义援助中的困难感到关切,尤其是不少车队现在在科特迪瓦和利比里亚边境被阻止前进,尽管红十字国际委员会提出了要求。法国最重视立即重开边境以提供人道主义援助,同时建立适当监测系统以确保这些车队的确是人道主义性质的。

最后,虽然我们欢迎迅速部署联合国观察员以有助于解决利比里亚冲突的前景,但我们希望联合国在帮助解决另一个同样致命的冲突时,也会同样迅速行动:卢旺达冲突。

萨登柏格先生(巴西)(以英语发言):巴西代表团参加了关于利比里亚局势的第856(1993)号决议的协商一致。巴西正关切地注视着我们在大西洋彼岸邻国和南大西洋和平合作区成员利比里亚的困境。我们认为科托努协定和签署是一个重大成就,它加强了我們完全结束该国悲惨的内战和在西非那个地区恢复和平与安全的希望。

我们感到鼓舞的是,由于西非国家经济共同体和秘书长特别代表戈登--萨默斯先生艰苦努力,交战各方已承诺达成有利于全国和解和重建利比里亚的解决。在这方面,我们同意在这一会议过程中已表达的观点,即国际社会应同联合国和联合国难民事务高级专员公署将执行的人道主义援助努力合作,以期为顺利执行和平协定创造更好条件。因此,我们支持利比里亚外长马修斯先生今天在这方面发出的呼吁。

我国代表团特别赞扬西非国家经济共同体在极端困难条件下为恢复利比里亚和平与稳定所作的不懈努力。我们也对非统组织表示赞赏,这一区域组织支持了和平进程。

我们期待收到和审议秘书长关于拟议中的建立联合国驻利比里亚观察团的报告,尤其是西非经共体和拟议中的联合国在利比里亚行动今后的合作。通过确保更高效地执行科托努协定,这种合作将成为根据《宪章》第八章联合国和其他区域组织之间今后事业的范例。

我们注意到第856(1993)号决议要求各方确保联合国及其他部署在实地的人员的安全。决议还鼓励早日签署特派团地位协议,以避免不应有地拖延部署该团。

虽然我们承认利比里亚仍面临巨大困难,但巴西有信心解决进程已走上正确道路,利比里亚人民将最终被允许享有他们应有的和平、安全和稳定。

LH

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席夫人,我要首先表明,我们高兴地欢迎你担任安全理事会主席。我们已非常满意地看到,你已稳操本船之舵。我们相信,今后你将驾驶这艘船安全渡过国际政治的风暴。我们还感谢你的前任戴维·汉内大使,他出色地领导了安理会七月份的工作。

俄罗斯代表团还要对利比里亚外交部长今天出席本次会议并作重要发言表示欢迎,我们刚才非常认真地听取了他的发言。

俄罗斯满意地对今年7月25日在科托努签署协定表示欢迎,我们认为该协定确实可以在利比里亚建立和平并使难民重返家园。在我们看来,现在极为重要的是协定各方严格遵守他们承担的各项义务,并不作任何破坏维持和平进程的企图。

俄罗斯一贯主张并继续主张--包括在安全理事会内--在区域基础上解决利比里亚问题。在这方面,我们认为,在一区域组织--即西非国家经济共同体--主持下已经达成《和平协定》具有重大意义,我们要向该组织表示祝贺。因此,我们已经为设法在非洲努力范围内解决非洲大陆的冲突和危机确立一种积极的先例。

解决许多危机局势包括解决非洲危机局势的经验已令人信服地表明,政治对话和互相妥协是唯一真正有效的方法。

俄罗斯代表团对该决议投了赞成票,因为该决议旨在促进解决冲突和有效确保各方遵守停火条件。俄罗斯代表团今后准备支持非洲国家旨在设法在区域努力范畴内解决非洲大陆军事冲突和危机局势的各种活动。

主席(以英语发言):我感谢俄罗斯联邦代表对我所说的客气话。

波多野先生(日本)(以英语发言):首先,我要表明,我国代表团高兴地看到利比里亚外交部长今天参加我们的讨论。

日本欢迎《科托努和平协定》,该协定是恢复利比里亚和平与安全的重要步骤,我高度赞扬西非国家经济共同体(非共体)、非洲统一组织、秘书长及其特别代表戈登-萨默斯先生为在利比里亚恢复和平所作的努力。

我高兴地注意到停火得到普遍遵守。为了利用这一局势,必须尽快派遣一个军事观察员先遣团。

我们同意秘书长的意见,即非共体或非共体停火监测小组将继续在执行《科托努和平协定》方面起核心作用,联合国将起辅助作用,我强调,确保联合国和非共体之间的密切协调十分重要。

同时,迅速和不受阻碍地在全国扩大人道主义援助活动至关重要。我国政府上个月已对这一需要作出反应,决定向援助利比里亚难民方案捐款。我国政府这样做是相信,这种援助不仅对减轻人民大众的苦难,而且也对建立有助于顺利执行《科托努和平协定》的条件不可或缺。

佩道耶先生(西班牙)(以西班牙语发言):我国代表团对利比里亚外交部长出席本次会议表示欢迎,我们向他致以由衷的问候。

西班牙政府认真地研究了秘书长关于利比里亚局势的报告(S/26200)。我们高兴地注意到并欢迎1993年7月25日签署《科托努协定》,该协定给人们带来了制止困扰该非洲国家的长期可怕相互残杀的战争的希望。

利比里亚继续在联合国和区域组织--就此案而言,西非国家经济共同体--依《宪章》第八章规定彼此合作方面提供榜样。我们还受鼓舞地获悉,非洲统一组织正在参与谋求该国和平并正为此提供宝贵支持。

我国代表团欢迎秘书长决定向利比里亚派遣技术小组,以处理在该非洲国家设立联合国观察团事宜。我们同意向利比里亚派遣30名军事观察员,以配合观察和调查违反停火情况。

我们认为,秘书长发出的机构间呼吁也非常及时,其目的是为建立导致顺利执行《和平协定》的条件所必要的人道主义援助活动提供支助。出于所有这些原因,我国代表团对我们刚才通过的这项决议投了赞成票。

安理会应该警惕地关注利比里亚的事态发展,因为正如秘书长所指出的那样,我们不应低估今后可能出现的困难。我们相信此类困难不会出现,但是如果它们出现的话,安理会应该采取适当步骤,克服这些困难,并确保利比里亚人民的和平愿望不受挫折。

西班牙呼吁各方遵守他们在《和平协定》中承担的义务。我们作为安全理事会的一个成员,准备继续进行合作,以确保在科托努开创的和平进程圆满成功。

主席(以英语发言):我现在以美国代表的身份发言。

FP

我谨欢迎利比里亚外长出席我们的会议,并感谢他作了非常动人和实际的发言。

我国政府欢迎安理会决定派遣先遣观察员小组去利比里亚参加停火的监测。我们注意到停火于8月1日生效,因而敦促尽快派出先遣队以加强停火和提高利比里亚各派对国际监测努力的信心。

同时,我们呼吁利比里亚各派特别是爱国阵线信守它们在7月25日《协定》中作出的承诺,允许经包括蒙罗维亚在内的最直接路线向利比里亚各地提供人道主义救济。据国际救济组织指出,拖延提供急需的救济品使数以千计的流离失所的人,特别

是在下邦县里,可能挨饿。

鉴于该国内地人道主义局势的恶化,我们还敦促联合国紧急设法恢复从科特迪瓦和几内亚越界运送救济品,直至《和平协定》所提的全部观察团到达为止。

在执行其拟议的任务时,即将组成的联合国利比里亚观察团将同西非共同体停火监测团(西非监测团)的维持和平部队密切合作。美国注意到,秘书长报告提到西非国家经济共同体(西非共同体)要求设立一个联合国信托基金,以资助执行《和平协定》所需的西非共同体维持和平部队的扩充。显然西非共同体国家部署额外的维持和平部队将需要大量外部援助。我们鼓励秘书长认真考虑设立这样一个信托基金,协助收集国际上对西非共同体/西非监测团维持和平努力的捐款。

美国为了支持西非监测团在利比里亚的维持和平行动已在过去三年里向西非共同体及其成员国提供了2 800万美元。我们将继续协助西非监测团加强执行7月25日《和平协定》的活动,并鼓励国际社会其他成员也这样做。

7月25日的《和平协定》有希望最终结束利比里亚长期的毁灭性内部冲突。尽管联合国和国际社会的支持对《协定》的执行至关重要,但是只有利比里亚各方本身才能使其发挥作用和向民主过渡。我们呼吁《协定》签字各方信守《科托努协定》中作出的承诺,同西非共同体和联合国一道努力,公平和迅速地执行《协定》,以便结束利比里亚人民的痛苦并开始和解进程。

我现在恢复安理会主席的职责。

我的名单上已没有人要发言了。安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。

下午5时50分散会。